

Liedregister | *Register of songs**

- Abendlied 249
Abschied vom Walde 250
Abschiedstafel 200/12
Absolve Domine 65f.
Ade 199/6, 200/12
„Ak dārgā, jaukā Latvija!“ [Du teures, liebes Lettland] 382
„Āldās reād hazānk, ez dalunk, ez imānk“ [Heil dir! O Vaterland, laut’ unser Fleh’n und Gesang] 33
„Alemanne, Sachse, Franke, hier fällt jedes Stammes Schranke“ 155
All’ Deutschland 249f., 254
Allmacht, Die 45, 143
Am Rhein 144/228
Am Sonntag 198
Am Waldrand, wo die Sonne brennt 116/78
Am Wörther See 250
Am Ammersee 250
An mein Vaterland 145/234
An Taras’ Grab 406/11
Ännchen von Tharau 381
„Apakš visiem zariem ir miers“ [Unter allen Ästen/Zweigen ist Ruh] 381
Athalia 234
- Barbarossa 200/12
Bārenīte [Waisenmädchen] 382/15
Bleib bei mir 249
Blihers pie Reinas [lett. Bearb. von: Blücher am Rhein] 382
Blücher am Rhein [Blihers pie Reinas] 382
Bože, carja hrani [Gott schütze den Zaren] 198f., 206/24, 207, 310, 313, 380
Bundeslied [Szövetségdal] 30/14, 32, 250
Burschenlust 200/12
- Cekulaina zīle dzied [Da singt eine Meise] 382f.
Christus 234
- Da drüben 250
Dalūnnepen [Am Liederfesttag] 30/14
- Das macht das dunkelgrüne Laub 250
Daugavas zvejnieku dziesma [Das Lied der Daugava-Fischer] 395
Davidde penitente 234
Dāvids 382, 385
De Beata 65
De profundis 66
Der Blumen Schwester und der Sterne 249
„Der deutsche und der fremde Wald“ 70
„Der Herr ist König“ 70
Deutsche Eintracht 155
Deutsche Lied, Das 198/6, 214, 249, 307
Deutscher Trost 199/9, 308
Deutschland für immer 145/234, 146
Deutschlandlied 192
Dichtergrab am Rhein, Das 200/12
Dievs svētī Latviju [Gott schütze Lettland] 313
Dievs, svētī Vidzemi/Kurzemi [Gott segne Livland/Kurland] 380
Div dūjiņas gaisā skrēja [Zwei Tauben fliegen hoch in die Luft] 382
Du bist mein Traum in stiller Nacht 145/234
Dusi, Saldī, klusā mierā [lett. Bearb. von: Schlaf wohl in Ruhe] 381
- Ehre Gottes aus der Natur, Die 199/9, 200/11, 214, 250
Eidgenossen Nachtwache, Der 46
Ein feste Burg ist unser Gott 198, 199/8, 207, 214
Eine Trommel geht in Deutschland um 282
Einsam 145/234
Ej saulīte, drīz pie Dieva! [Geh, Sonne, bald zum Gott!] 210/34
Ej, bāliņi lūkotiesi [Sieh mal, Bruder] 382
Elias 61
Erquickte mich mit deinem Licht 70
„Erschallet die Lieder!“ [Lai dziesmas skan] 380/7
Es grib’ rītā mežā braukt [Morgen fahr’ ich in den Wald] 384/19, 383/16
- Fern vom Land der Ahnen 192f.
„Fest soll mein Taufbund immer steh’n“ 70

* Die Einträge in Anführungsstrichen bezeichnen Incipits (im Gegensatz zu Liedtiteln).

- Festgesang an die Künstler 143/218,
 199/9
 Fichtenbaum und Tanne 390/3
 Flucht der heiligen Familie 205/21
 Freudvoll und leidvoll [„Prieki un bēdas“]
 380/7
 Frohe Wandersmann, Der 200/12
 Fröhliche Armut 144
 Frühlingsgruß 157, 250
 Führe mich nicht in Versuchung 406/11

 Gaismas pils [Schloss des Lichtes] 395
 Gaujenes Annīņa [Ännchen von Gaujene]
 381
 Gesang im Grünen 249
 Gesang, Der 199/9
 Gesundheit Herr Nachbar 32
 God, save the King 380
 Gondelfahrt 198/6
 Gott, der Eisen wachsen ließ, Der 278/33

 Haj brujī peszma 222/15
 Heidenröslein [Zēns un roze bzw. Rožu
 krūmiņš ceļmalā] 391/9, 380/7, 381
 Heil dir mein Vaterland 249, 254
 Heilige Elisabeth, Die 78
 Heinrich Frauenlob 200/12
 Helle Sonne leuchtet, Die 145/234
 Herbst im Meere 250
 Herr, ich glaube 66
 Herz voll Mut 199/9, 230
 Hymne an den heiligen Geist 200/11
 Hymne an Odin 199/9

 Ich will meine Seele tauchen 143/218
 Im Tal 225
 In der Ferne 200/12
 In der Nacht 145/234
 Isten, álddmeg a magyart [Gott, segne den
 Ungarn] 35

 Jagdlied 249
 Jägers Abschied (Der Jäger Abschied)
 199/6/9, 307, 380/7
 Jakob und seine Söhne 107
 Jāņa dziesma [Johannislied] 209, 210/34
 Jāņa dziesma aus Ērgļi [Johannislied aus Er-
 laa] 385
 Jāņa dziesma aus Nītaure [Johannislied aus
 Nītaure] 385
 Jāņuvakars [Johannisabend] 395
 Jaunekļu dziesma [Lied der Jünglinge] 380
 Jeszcze Polska nie zginęła [Noch ist Polen
 nicht verloren] 260
 Jetzt ist der Freudentag gekommen 310
 Jezerce [Kleiner See] 224
 Jüngste Gericht, Das 108/42

 Kādē! man dziedāt svešu dziesmu [Weshalb
 soll ich fremde Lieder singen] 395
 Käfer und die Blume, Die 143
 Kapelle, Die [Kapsēta] 198/6, 307, 381
 Kara dziesma [Kriegslied] 209, 381
 Kas tie tādi [Wer singt da spät am Abend]
 382
 Kāzu dziesma [Hochzeitslied] 386
 Kde domov můj [Wo ist mein Heim]
 259/f.
 Kirchlein, Das 199/9, 225
 König in Thule, Der 206/24, 390/3
 Kosaken, Die 406/11
 Krauklīts sēž ozolā [Der kluge Rabe auf
 dem Eichenbaum] 382
 Krievu tautas lūgšana [Gebet des russischen
 Volkes] 380
 Krsztanorci na moru 222/15
 Lai kopā sanākam [lett. Bearb. von: „Lass
 uns zusammenkommen“] 381

 Landerkennung 144
 „Lass uns zusammenkommen“ 381
 Latviski lai atskan dziesmas [Lettisch soll
 das Lied erklingen] 395
 Lauztās priedes [Die gebrochenen Kiefern]
 395
 Leichter Sinn 145/234
 Liebesabenteuer auf der Sennhütte 250/59
 Lied (der) Thüringer Kreuzfahrer 206/24
 Lied von der Glocke, Das 250/59
 Liederfreiheit 30/14
 Lindenbaum, Der 45
 Lob der Nacht [Nakts slava] 380/7
 Lobgesang 235
 Loreley, Die 199/6, 249, 274, 276, 307,
 381, 390

 Mädchen und die Rute, Das 406/11
 Mainacht 32, 199/9
 Manfred 234
 „Maria, Himmelskönigin, ach lass mich
 fromm dich grüssen“ 70
 Maziņš biju, neredzēju [Zu klein war ich,
 um zu sehen] 382
 Meeresstille und glückliche Fahrt 234
 Meerumschlungen 78/19
 Mein Grab 206
 „Mein Gruß, ihr Freunde“ [Nu sveiki drau-
 gi] 381
 „Mein Lieben“ 70
 Menschenherz, Das 145/234
 Mēs deviņi bāleliņi [Wir neun Brüder] 384
 Morgengebete 143/218
 „Morgengruß am Rhein“ 70
 Morgenwanderung 200/12

- Mu isamaa on minu arm [Mein Vaterland ist meine Liebe] 311
 „Mu isamaa, mu õnn ja rõõm“ [Mein Vaterland, mein Glück und meine Freude] 311
 Mühle im Tale, Die 145
- Na Velebitu 52
 Nach Süden nun sich lenken 142
 Nachtzauber 250
 No bēdām esmu pārņemta [Ich bin von Gram geschlagen] 383/16
 Noch ist die blühende, goldene Zeit 206/24
 Normanns Sang 199/9, 249
 Norwegischer Brautzug 144
 Nu ardievu, Vidzemīte [Leb wohl mein Livland] 382
 Nu diena atkal beidzas [Nun ist der Tag zu Ende] 381
 „Nu sveiki, draugi“ <lett. Bearb. von: Mein Gruß, ihr Freunde> 381
- „O Maria, Gnadenmutter“ 70
 O santissima 249
 Oedipus in Kolonos 144, 234
 Ozolīti, zemzarīti [Du Eichenbaum unten im Tal] 382
- Paulus 46, 390/6
 Preußens Vaterland 78/19
 Preußischer Volksgesang 78/19
 Puiši jāja piegulā [Burschen ritten zum nächtlichen Weiden der Pferde] 382
- Reiters Morgenlied 143
 Rekrūša dziesma [Rekrutenlied] 383f.
 Rheinfahrt 206/24
 Rheinweinlied 390
 Rīga dimd [Es läutet in Riga] 382
 Rorate coeli 65
 Rose nur, Die 145/234
 Rose Pilgerfahrt, Der 46, 234
 Röslein im Wald 199/9
 Rožu krūmiņš ceļmalā [Rosenbüschlein am Wegesrande] 381
- Sängerfahrt auf dem Rhein 144/225
 Saule, Pērkons, Daugava [Sonne, Donner, Daugava] 395
 „Saules meita kroņus pina“ [Die Tochter der Sonne flocht die Kränze] 382/12
 Saulī tecēj tecēdama [Die Sonne geht ihren Weg] 382
 „Saulīt vēlu vakarā“ [Die Sonne spät am Abend] 382/12
 Schatzerl klein 250
 Schifferlied 200/12, 209, 249
- Schlaf wohl in Ruhe [Dusi, Saldi, klusā mierā] 381
 Schön Rotraut 143
 Schutz und Trutz 249
 Schwertlied 199/6, 380/7
 Seši mazi bundzenieki [Sechs kleine Trommler] 384f.
 Sidrabiņa upi bridu [Ich watete durch den silbernen Fluss] 382
 Sind surmani [Dich bis zum Tode] 311
 Slovenec sem! 52
 „Šļūcati, vērpātī“ [Spinnt ihr Mädchen glattes Garn] 386
 Soldatenlied 36
 Staburaga meitiņa [Das Mädchen von Staburags] 381
 Ständchen 145/234
 Steierland, Das 249
 Stille Nacht, heilige Nacht 341/98
 Studenten 198/6
 Stumme Liebe 32
 Sturmesmythe 200/12
 Sub tuum praesidium 65
 Szózat [Zuruf] 35
- Tā debess slavē tā Mūžīgā spēku [Die Himmel rühmen des Ewigen Ehre] 214
 Tāravas Annīņa [lett. Fassung von: Ännchen von Tharau] 381
 Tēvijas dziesma [Das Vaterlandslied] 214, 313f.
 Todte Soldat, Der 145/234
 Tur es dzēru, tur man tika [Dort trank ich und fühlte mich wohl] 382
 Türkisches Schenkenlied 46
- Unten im Thale 144/228
 Untreue 198/6
 „Uz Gaujas krasta ozols liels“ [Am Ufer der Gauja die starke Eiche] 381/7
- Vårt Land [Unser Land] 311
 Vaterland – Vaterstadt 286
 Vaterlandslied 308, 311
 Végrendelet [Letzter Wille] 36
 Venite 66
 Vier letzten Dinge, Die 234
 Vīra prāts [Der Sinn eines Mannes] 381f.
 Vöglein im Walde, Das 249
 Vorwärts 200/12
- Wach auf, du schöne Träumerin 250
 Wacht am Rhein, Die 146, 249, 341
 Waffentanz 206
 Waldandacht 249
 Waldansicht 249
 Waldlied 199/9

- Waldmeisters Brautfahrt 206/24
 Walpurgisnacht <erste oder zweite Fas-
 sung> 78, 98, 231
 Wanderer, Der 223
 Wanderers Nachtlied [Gājēja dziesma naktī]
 198/6, 380/7, 381
 Wanderlied 206/24
 Was ist des Deutschen Vaterland? 145,
 184, 199f., 214, 235, 307f., 311
 Was ist schöner als mein Liebchen
 145/234
 Wegworte 46
 Weihnachten 145/234
 Weißt du noch? 145/234
 Welt ist so schön, Die 249
 Willkommene Ruhe 145/234
 Wir leben, wir leben 406/11
 Wittekind 206/24
 Wohin mit der Freud 200/12
 Wohlan, ihr Schützen 286
 Wohlauf die Luft geht frisch und rein 286

 Zēns un roze [Der Knabe und die Rose]
 381
 Zigeunerleben 143
 Zwanzig Jahre 145/234